§ 14.

Das Geschäftsjahr beginnt mit dem 1. Januar und endet am 31. Dezember desselben Jahres.

§ 15.

Die Organe und Bediensteten der Gesellschaft sind verpflichtet, die Schweigepflicht über alle Angelegenheiten zu wahren, von denen sie in ihrem Wirkungsbereiche Kenntnis erlangen, insbesondere hinsichtlich der Tatsachen oder Verfügungen, bezüglich deren ihnen die Schweigepflicht vom Ministerium für Land- und Forstwirtschaft auferlegt wird, gegebenenfalls welche im wichtigen öffentlichen Interesse geheim gehalten werden sollen, auch wenn ihnen dies nicht ausdrücklich auferlegt worden ist.

§ 16.

Zur Eintragung der Satzungen der Gesellschaft sowie deren Änderungen in das Handelsregister ist nicht erforderlich, daß darüber eine gerichtliche oder notarielle Urkunde verfaßt wird.

§ 14.

Obchodní rok počíná 1. lednem a končí 31. prosincem téhož roku.

§ 15.

Orgány a zaměstnanci Společnosti jsou povinni zachovávati závazek mlčenlivosti o veškerých věcech, o kterých se dozví v oboru své působnosti, zejména o skutečnostech nebo opatřeních, o kterých jim to bude ministerstvem zemědělství a lesnictví uloženo, případně které mají býti, i když jim to nebylo výslovně uloženo, utajeny v důležitém zájmu veřejném.

§ 16.

K zápisu stanov Společnosti a jejich změn do obchodního rejstříku není třeba, aby o nich byla sepisována soudní nebo notářská listina.

196.

Regierungsverordnung vom 8. Juli 1943

über den Ausgleich von Mehr- und Mindererlösen in der Getreidewirtschaft.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1 Abs. 1 der Verordnung des Reichsprotektors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940 (VBlRProt. S. 604) über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938 (Slg. Nr. 330) in der Fassung der Verordnung vom 27. Februar 1942 (VBlRProt. S. 42):

§ 1.

(1) Mehrerlöse, die im Rahmen der geltenden Preisbestimmungen bei Mitgliedern des Böhmisch-Mährischen Verbandes für die Getreidewirtschaft (des weiteren „Verband“)

Vládní nařízení ze dne 8. července 1943

o vyrovnávání vyšších a nižších výtěžků v obilním hospodářství.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940 (Věstn. ř. prot. str. 604), kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938 (č. 330 Sb.) ve znění nařízení ze dne 27. února 1942 (Věstn. ř. prot. str. 42):

§ 1.

(1) Částky, které členové Českomoravského svazu pro hospodaření obilím (v dalším „Svaz“) docílí při obchodu a zpracování zboží obhospodařovaného Svazem v rámci platných

bei Handel und Verarbeitung der seitens des Verbandes bewirtschafteten Waren über die bestimmten Spannen hinaus entstehen, sind dem Verband abzuführen.

(2) Mindererlöse, die gegenüber den für Handel und Verarbeitung bestimmten Festspannen unter gleichen Voraussetzungen entstehen, ersetzt der Verband den Mitgliedern.

(3) Der Verband wird ermächtigt, mit Zustimmung des Ministeriums für Land- und Forstwirtschaft, des Finanzministeriums und der Obersten Preisbehörde zu bestimmen, auf welche Mitglieder des Verbandes die Bestimmungen der Absätze 1 und 2 Anwendung finden, und Durchführungsvorschriften zu erlassen.

§ 2.

Sofern in einem Verwaltungsjahr die Einnahmen des Verbandes nach Deckung der Verwaltungskosten und sonstigen Aufwendungen zur Deckung der Verpflichtungen gemäß § 1, Abs. 2, nicht ausreichen, trifft das Ministerium für Land- und Forstwirtschaft im Einvernehmen mit dem Finanzministerium und der Obersten Preisbehörde die notwendigen Maßnahmen.

§ 3.

Im Rahmen dieser Verordnung übt die Aufsicht im Verband auch das Finanzministerium aus. Der Haushaltsvoranschlag des Verbandes bedarf auch der Genehmigung des Finanzministeriums.

§ 4.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Kundmachung in Kraft; sie wird vom Minister für Land- und Forstwirtschaft und vom Finanzminister durchgeführt.

Der Staatspräsident:
Dr. **Hácha** m. p.

Der Vorsitzende der Regierung:
Dr. **Krejčí** m. p.

Der Minister für Land- und Forstwirtschaft:
In Vertretung des Ministers:
Dr. **Staehly** m. p.

Der Finanzminister:
In Vertretung des Ministers:
Schmeißer m. p.

cenových ustanovení nad stanovená rozpětí, odvedou se Svazu.

(2) Částky, o které se docílí oproti pevným rozpětím stanoveným pro obchod a zpracování za stejných předpokladů méně, nahradí členům Svaz.

(3) Svaz se zmocňuje, aby se souhlasem ministerstva zemědělství a lesnictví, ministerstva financí a nejvyššího úřadu cenového určil, na které členy Svazu se vztahují ustanovení odstavců 1 a 2, a aby vydal prováděcí předpisy.

§ 2.

Pokud ve správním roce příjmy Svazu po úhradě správních výloh a jiných výdajů nestačí k úhradě závazků podle § 1, odst. 2, učiní potřebná opatření ministerstvo zemědělství a lesnictví v dohodě s ministerstvem financí a nejvyšším úřadem cenovým.

§ 3.

V rámci tohoto nařízení vykonává ve Svazu dozor též ministerstvo financí. Rozpočet Svazu vyžaduje též schválení ministerstva financí.

§ 4.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem vyhlášení; provede je ministr zemědělství a lesnictví a ministr financí.

Státní president:
Dr. **Hácha** v. r.

Předseda vlády:
Dr. **Krejčí** v. r.

Ministr zemědělství a lesnictví:
V zastoupení ministra:
Dr. **Staehly** v. r.

Ministr financí:
V zastoupení ministra:
Schmeißer v. r.